

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

4 MAART 1971.

WETSONTWERP

betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE VLIES.

Artikel 1.

Het laatste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Inzake diploma's van het hoger niet-universitair en universitair niveau, dient het eensluidend advies ingewonnen te worden van een commissie ingesteld door de Ministers tot wier bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, en, naargelang het geval, samengesteld uit één vertegenwoordiger van elk der bevoegde faculteiten voor de universitaire diploma's en van de Hoge Raad voor het niet-universitair hoger onderwijs voor de diploma's van dat niveau.* »

VERANTWOORDING.

In de nieuwe bepalingen van het wetsontwerp, vervalt de gegronde voorzorgsmaatregel die voorheen voorzien was bij artikel 56 der gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma der universitaire examens.

Het is gevaarlijk de Koning te machtigen om zelf de bevoegde adviesorganen aan te duiden, daar een dergelijke regeling de volledige willekeur van de Uitvoerende Macht mogelijk maakt.

Dit amendement sterkt ertoe de houders van Belgische diploma's te beschermen tegen willekeurige beslissingen van gelijkwaardigheid van diploma's voor onderhorigen van elke oorsprong en behaald aan om het even welke universiteit.

Art. 2.

1. — « *In fine* » van littera a toevoegen wat volgt :
« *en bekrachtigd door de Wetgevende Kamers* ».

Zie :

853 (1970-1971) :

- N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2: Amendementen.
- N° 3: Verslag.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

4 MARS 1971.

PROJET DE LOI

relatif à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DE VLIES.

Article premier.

Remplacer le dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

« *Pour les diplômes de l'enseignement supérieur non universitaire et universitaire, il faudra recueillir l'avis conforme d'une commission instituée par les Ministres ayant l'enseignement supérieur dans leurs attributions et composée, selon le cas, d'un représentant de chaque faculté compétente pour les diplômes universitaires et du Conseil supérieur de l'enseignement supérieur non universitaire pour les diplômes de ce niveau.* »

JUSTIFICATION.

Dans les dispositions nouvelles du projet de loi disparaît la précaution légitime qui était prévue auparavant à l'article 56 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Il serait périlleux d'autoriser le Roi à désigner Lui-même les organes consultatifs compétents, car une telle procédure ouvrirait largement la voie à l'arbitraire du Pouvoir exécutif.

Le présent amendement tend à protéger les porteurs de diplômes belges contre les décisions arbitraires portant sur des équivalences de diplômes en faveur de ressortissants de toute origine, diplômes obtenus à une quelconque université.

Art. 2.

1. — « *In fine* » du littera a, ajouter ce qui suit :
« *qui ont été ratifiés par les Chambres législatives* ».

Voir :

853 (1970-1971) :

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.

VERANTWOORDING.

Alleen het Europees Verdrag van 11 november 1953 betreffende de gelijkstelling van diploma's voor toelating tot de universiteiten werd bekrachtigd en trad op 14 juni 1955 in werking.

Het Europees Verdrag van 15 december 1956 betreffende de gelijkwaardigheid van de universitaire studieperiodes en het Europees Verdrag van 14 december 1959 betreffende de academische erkenning van universitaire kwalificaties werden tot op heden niet ter bekrachtiging voorgelegd, omwille van hun verstrekkende gevolgen voor de eigen landgenoten.

Alleen door het afsluiten van grondig bestudeerde akkoorden, kunnen zekere waarborgen bekomen worden.

2. — Een littera c toevoegen, luidend als volgt :

« c) Wanneer het gaat om titels die de geneeskundige, de veeartsenijkundige, de tandheelkundige en de farmaceutische wetenschappen betreffen kunnen deze besluiten slechts genomen worden na gunstig advies van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België en van de « Académie royale de Médecine de Belgique ».

» Voor de geneeskunde mag de vrijstelling slechts verleend worden aan hen die in het land waar zij gediplomeerd werden, gemachtigd zijn om tegelijk de genees-, heel- en verloskunde uit te oefenen.

» De apothekers zullen in alle geval een examen af te leggen hebben over de Belgische farmacopoea. »

VERANTWOORDING.

Deze verplichting was eveneens voorzien in het artikel 56 der gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens (2 juli 1956 en 3 maart 1958).

De buitensporige vrijheid van handelen die aan de uitvoerende instanties door dit wetsontwerp wordt verleend is van aard om ernstige bezorgdheid te wekken.

Sedert meer dan tien jaar was het gunstig advies van de Academiën vereist om, in speciale gevallen, bepaalde afwijkingen te verlenen. Het toepassen van deze beschikking is steeds nauwgezet en met bewaarde spoed gebeurd, en heeft, bij ons weten, tot geen ernstige moeilijkheden aanleiding gegeven.

Verontrust door de gevolgen die uit het in voege treden van dit wetsontwerp zouden kunnen voortvloeien voor de volksgezondheid en voor de beoefening van de diergeneeskunde — gebieden waarop een kiese appreciatie noodzakelijk is van de bevoegdheid die door ieder buitenlands diploma wordt verleend — wensen wij de Koning geen absolute volmacht te verlenen, zonder enige beperking of nadere aanduiding, bij het innemen van standpunten tegenover het geheel van de in gans de wereld verworven universitaire kwalificaties.

JUSTIFICATION.

Seule la Convention européenne du 11 novembre 1953 relative à l'équivalence des diplômes donnant accès aux établissements universitaires a fait l'objet d'une ratification et est entrée en vigueur le 14 juin 1955.

La Convention européenne en date du 15 décembre 1956 sur l'équivalence des périodes d'études universitaires et la Convention européenne en date du 14 décembre 1959 sur la reconnaissance académique des qualifications universitaires n'ont pas encore été soumises à la ratification jusqu'à présent en raison de leurs conséquences à grande portée pour nos propres concitoyens.

Ce n'est que par la conclusion d'accords étudiés d'une manière approfondie que pourront être obtenues certaines garanties.

2. — Ajouter un littera c, libellé comme suit :

« c) Lorsqu'il s'agit de titres ayant trait aux sciences médicales, vétérinaires, dentaires et pharmaceutiques, ces décisions ne peuvent être prises que sur avis favorable de l'Académie royale de Médecine de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

» En ce qui concerne l'art de guérir, la dispense ne peut être accordée qu'à ceux qui sont admis à exercer à la fois, dans le pays où ils ont été diplômés, la médecine, la chirurgie et l'art des accouchements.

» En ce qui concerne les pharmaciens, ils auront en tout cas à subir un examen sur la pharmacopée belge. »

JUSTIFICATION.

Cette obligation était également prévue à l'article 56 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires (2 juillet 1956 et 3 mars 1958).

La liberté d'action excessive que le présent projet de loi accorde aux instances exécutives est de nature à susciter de graves inquiétudes.

Depuis plus de dix ans, l'avis favorable des académies était requis pour pouvoir accorder certaines dérogations dans des cas spéciaux. Cette disposition a toujours été appliquée scrupuleusement et avec toute la diligence requise et n'a, à notre connaissance, donné lieu à aucune difficulté sérieuse.

Préoccupés par les conséquences que pourrait entraîner l'entrée en vigueur du présent projet de loi pour la santé publique et pour l'exercice de l'art vétérinaire — domaines requérant une délicate appréciation des qualifications conférées par tout diplôme étranger — nous ne souhaitons pas accorder au Roi des pleins pouvoirs, sans aucune limitation ni précision, pour apprécier l'ensemble des qualifications universitaires acquises de par le monde entier.

P. DE VLIES.